

39058 Sarnthein
Spitalweg 3/5
Tel. 0471 624000 Fax 0471 624099
MwSt. – Steuern. 01482180211



39058 Sarentino
Vicolo Ospedale 3/5
Tel. 0471 624000 Fax 0471 624099
Part. IVA. – cod. fisc. 01482180211

Entscheidung des Direktors

Determinazione del Direttore

Abschrift/copia

Nr. – n. **05**

vom – del **23.01.2017**

Auftrag an die Firma Stauder Albuin, Sarnthein mit verschiedenen Ausbesserungsarbeiten an der Außenfassade, Ausgaben in Eigenregie laut Artikel 40 der Vertragsordnung.

Incarico alla ditta Stauder Albuin, Sarentino, con lavori di riparazione straordinaria sulla facciata esterna, spese in economia ai sensi dell'articolo 40 del regolamento per i contratti.

Vorausgeschickt:

- dass an der Außenfassade des Gebäudes der Sarner Stiftung Ausbesserungsarbeiten notwendig sind;
- dass eine Firma beauftragt werden muss;
- dass bei 3 Firmen ein diesbezügliches Angebot eingeholt wurde;

Festgestellt, dass folgende Angebote eingegangen sind:

Premesso:

- che sono necessari lavori di riparazione straordinaria sulla facciata esterna dell'edificio della Fondazione Sarentino;
- che deve essere incaricata una ditta;
- che tre ditte sono state invitate a presentare un relativo preventivo;

Accertato che sono state consegnate le seguenti offerte:

Firma/Ditta	Betrag/Importo
Malermeister Spiess Felix, Sarntal/Sarentino	4.600,00€
Anton Messner OHG, Sarntal/Sarentino	4.312,00€
Stauder Albuin, Sarnthein/Sarentino	2.700,00€

Aus der durchgeführten Überprüfung der Angebote geht hervor, dass das Angebot der Firma Stauder Albuin, Sarnthein vom 08.01.2017 angemessen und wirtschaftlich am vorteilhaftesten ist.

Für notwendig erachtet, das Angebot der Firma Stauder Albuin, Sarnthein anzunehmen und diese mit der Durchführung von verschiedenen Ausbesserungsarbeiten an der Außenfassade zu beauftragen.

Festgestellt, dass diese Ausgaben in Eigenregie im Sinne des Artikel 40 der Vertragsordnung erfolgen können.

Nach Einsichtnahme in die Satzungen dieses Betriebes.

Nach Einsichtnahme in die geltenden Ordnungen dieses Betriebes.

Dall'analisi delle offerte risulta che l'offerta della ditta Stauder Albuin, Sarentino del 08.01.2017 è congrua e più conveniente;

Ritenuto opportuno di accettare il preventivo della ditta Stauder Albuin, Sarentino e di incaricarla con l'esecuzione di lavori di riparazione straordinaria sulla facciata esterna.

Accertato che queste spese sono eseguiti in economia ai sensi dell'articolo 40 del regolamento per i contratti.

Visto lo statuto di quest'azienda.

Visto i vigenti regolamenti di quest'azienda.

Nach Einsichtnahme in das R.G. Nr. 7 vom 21.09.2005 und in die entsprechenden Durchführungsverordnungen in geltender Fassung.

Vista la L.R. del 21 settembre 2005 n. 7 e i relativi regolamenti di esecuzione vigenti.

Nach Einsichtnahme in das Budget 2017.

Visto il budget 2017.

**entscheidet
der Direktor**

**il Direttore
determina**

1. aufgrund oben angeführter Darlegungen die Firma Stauder Albuin, Sarnthein, mit der Durchführung von verschiedenen Ausbesserungsarbeiten an der Außenfassade zum Preis von € 2.700,00 zuzüglich MwSt. zu beauftragen;
2. die mit dieser Entscheidung erwachsenden Ausgaben dem Budget 2017 anzulasten;
3. kundzutun, dass gegenständliche Entscheidung aufgrund des Art. 19 des Regionalgesetzes Nr. 7 vom 21.09.2005 nicht der Gesetzmäßigkeitskontrolle unterliegt;
4. kundzutun, dass gegen diese Entscheidung jeder Bürger, der ein rechtliches Interesse daran hat, innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit der Maßnahme, beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof, Autonome Sektion Bozen, Rekurs einreichen kann.

1. di incaricare pe i motivi suesposti la ditta Stauder Albuin, Sarentino, con l'esecuzione di lavori di riparazione straordinarie sulla facciata esterna al prezzo di € 2.700,00 iva esclusa;
2. di imputare le spese derivanti dalla presente determinazione al budget 2017;
3. di dare atto che la presente determinazione ai sensi dell'art. 19 della Legge Regionale n. 7 del 21.09.2005 non è soggetto al controllo di legittimità;
4. di dare atto che avverso la presente determinazione ogni cittadino/a, che vi abbia interesse, può presentare ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa, Sezione Autonoma di Bolzano, entro 60 giorni dalla data di esecutività.

Positiver Sichtvermerk betreffend die verwaltungstechnische und buchhalterische Ordnungsmäßigkeit.

Parere positivo tecnico-amministrativo e contabile.

Der Direktor - Il Direttore

Manuel Locher

Digital unterzeichnet / firmato digitalmente

Diese Entscheidung wurde auf der Internetseite www.sarnerstiftung.it am

La presente determinazione è stata pubblicata sul sito internet www.fondazionearentino.it il giorno

23.01.2017

für 10 aufeinanderfolgende Tage veröffentlicht.

per 10 giorni consecutivi.

Der Direktor - Il Direttore

Manuel Locher

Digital unterzeichnet / firmato digitalmente

Gleichlautend mit der Urschrift auf stempelfreiem Papier für Verwaltungszwecke.

Per copia conforme all'originale rilasciata in carta libera per uso amministrativo.

Der Direktor - Il Direttore

Manuel Locher

Digital unterzeichnet / firmato digitalmente